

Lwgbyaleix Caeuq Lwgbyacaek

鲤鱼娃娃和鲫鱼娃娃

Ngoenz ndeu, mehbyacaek daiq gyoengq lwgbya de ra gwn dauqma le, ciuqciengz aeu diemj diemj soq, yawj lwg de dwg mbouj dwg cungj gaenlaeng ma liux. Diemj sat le, mehbyacaek fatyienh miz duz lwgbyacaek iq ndeu, gwnz bak de maj ok mumh daeuj lo. Mehbyacaek daeuz-heiq liux.

“Lwg ha, aen bak mwngz vih maz maj mumh ha?”

“Gou hix mbouj rox ne, meh.”

“Beixnuengx mwngz miz mumh lwi?”

“Mbouj miz!” Lwgbyacaek neix yawj le yawj gyoengq beixnuengx henz ndang de.

“Mwngz yawj, daxboh, daxmeh cungj mbouj miz mumh. Mwngz dwg mbouj dwg baenzbingh la?” Mehbyacaek dawzok geij naed yw, hawj

duz lwgbyacaek hwnj mumh neix gwn. Gvaq le geij ngoenz, mehbya raen gij mumh duz lwgbya neix maj ndaej engqgya raez engqgya hung lo. De naemj ok aen fap ndeu daeuj.

“Yawj daeuj, daxmeh cijndaej hawj mwngz guh soujsuz lobw, mwngz lau mbouj lau?” Mehbyacaek cam lwg de.

“Meh, cijaeu ndaej caeuq beixnuengx gou ityiengh, gou gijmaz cungj mbouj lau.”

Yienghneix, mehbyacaek dawz fag geuz ndeu daeuj, “catcat” song mbat, dawz gij mumh lwgbyacaek raed bae liux lo. Hoeng gvaq le geij ngoenz, duz lwgbya neix youh daeuj ra daxmeh de lo.

“Meh, meh, gij mumh gou youh maj okdaeuj lo! Mwngz gangj baenzlawz guh ndei ha?” Mehbyacaek

mbouj miz banhlap, cijndaej soengq lwgbyacaek bae yihyen. Youq gwnz loh, mehbyacaek raen mehbyaleix cingq youq henz loh yousim danq-heiq.

“Mehbyaleix, mwngz you gijmaz ha?”

“Lwg gou mbouj maj mumh, gou you lai lo.” Mehbyaleix naeuz.

“Baenzlawz, mwngz miz lwg mbouj maj mumh ha?” Mehbyacaek geizheih dwk cam.

“Dwg ha, gou miz lwg ndeu daengz seizneix lij caengz maj mumh ne.”

“Vihmaz yaek aeu lwg maj mumh ne?”

“Dou byaleix seng roengzdaeuj couh maj mumh, neix dwg gij daegdiemj yienghsiengq dou ha! Mehbyacaek, mwngz yienghneix

baenzlaenz, gaenj bae gizlawz ha?”

“Gou miz lwg ndeu mbouj rox vih maz maj mumh lo, raed bae le youh caiq maj, cijndaej daiq de bae yihyen hawj canghyw yawj lo.”

“Maj mumh, mbouj ndei ha? Vih maz itdingh aeu raed bae ne?”

“Dou byacaek coengzlaiz mbouj maj mumh, neix hix dwg gij daegdiemj yienghsiengq dou ha!”

“O, deng lo!” Song boux daxmeh lumj rox ndaej gijmaz nei ngaekngaek gyauej, caez hemq hwnjdaeuj: “Haengjdingh dwg lwg raeuz gaen loek daxmeh lo!”

Yienghneix, song boux daxmeh doxvuenh lwgbya, couh gag lingx lwgbauj bonjfaenh ma ranz lo.

(Yiz Sin raiz; Ouh Caijfangh hoiz)

Lwgvuengziq



bouxraiz Swng' aihgwzsuhbeilij bouxhoiz Luz Fwncangz

圣埃克苏佩里 著 卢奋长 译

De naemj yaep ndeu, youh cam naeuz dem: “Gunx dwg gijmaz ne?”

“Mwngz mbouj dwg vunz gizneix ma?” Duznyaenma naeuz, “Mwngz daeuj ra gijmaz ne?”

“Gou daeuj ra vunz.” Lwgvuengziq naeuz, “Gunx dwg gijmaz ne?”

“Vunz,” Duznyaenma naeuz, “vunz miz fagcungq, gyoengqde dwknyaen, gyoengqde dwglau lai. Gyoengqde goj ciengx duzgaeq, mwngz daeuj ra duzgaeq, dwg lwi?”



“Gou mbouj dwg daeuj ra duzgaeq!” Lwgvuengziq naeuz, “Gou daeuj ra baengz-youx. Gunx dwg gijmaz ne?”

“Vunz lai senq lumz gijneix lo.” Duznyaenma naeuz, “Gunx couhdwg doxlien-

baedauq.”

“Doxlien baedauq?”

“Wgo!” Duznyaenma naeuz, “Doiq gou daeuj gangj, mwngz dwg lwgmbauq iq, caeuq lwgmbauq iq wnq mbouj miz gijmaz mbouj doxlumj. Gou mbouj aeu mwngz, mwngz hix mbouj aeu gou. Doiq mwngz daeuj gangj, gou dwg duznyaenma ndeu, caeuq nyaenma wnq caemh mbouj miz gijmaz mbouj doxlumj. Hoeng, langhnaeuz mwngz gunx gou le, gou mbouj ndaej mbouj miz mwngz, mwngz mbouj ndaej mbouj miz gou.”

“Gou rox lo.” Lwgvuengziq naeuz, “Miz duj va ndeu, de gaenq gunx gou gvaq……”

“Youq gwnz deihiuz saeh gijmaz cungj miz.” Duznyaenma naeuz.

“Mbouj dwg youq gwnz deihiuz neix bw.” Lwgvuengziq naeuz.

Duznyaenma gamjdaengz geizheih lai.

“Youq gwnz aen singgiuz wnq?”

“Wgo!”

“Aen singgiuz de, miz bouxdwknayen lwi?”

“Mbouj miz ne!”

“Va! Ndei lai lo! Nyaenx miz duzgaeq lwi?”

“Mbouj miz go!”

“Ai! Lajmbwn neix mbouj miz saek yiengh cungj ndei liux caez.” Duznyaenma yangzheiq naeuz. (27)



Gienh Saeh Lamzgiuz Nanz Lumz Haenx

难忘的篮球事件

Youq ndaw uk gou, miz haujlai haujlai saeh gaxgonq, gyoengqde lumj gij bya iq ndaw daihaij ityiengh, ciengzseiz youq ndaw uk gou youz bae youz dauq. Miz gienh saeh iq ndeu hawj gou daengz ngoenzneix cungj nanz lumz ndaej.

Gou dwg bouxndaengj ndeu, ciengzseiz youq ndaw hagdangz cauhhux. Miz baez ndeu roengzdangz lo, gou dawz aen lamzgiuz youq gehhongh sam laeuz hagdangz bek guhcaemz, yawjraen aen lamzgiuz danh ndaej baenz sang, gou sawqmwh miz aen naemjap geizheih he: Aen lamzgiuz nei daj sam laeuz doek roengzbae itdingh danh ndaej engq sang. Yienghneix, gou dawz lamzgiuz haenqrengz coh laj laeuz ndek roengzbae, aen giuz haenx lumj caqdanq ityiengh doek roengzbae, va! Giuz danh ndaej caen sang a! Gij doengzhag baihlaj cungj doeksaetyat, hoeng gou roxnyinh gig mizyinx, doq gag riuhaha.

Yi! Caen dwg angq gvaqmauh bienqbaenz siengsim a, yaep he, banhcujyin heuh gou daengz bangunhsiz, lauxsae naeuz: “Langhnaeuz mwngz mbouj siujsim boemz deng doengzhag baenzlawz guh? Baezneix sueng mwngz seizheiq ndei mbouj boemz dawz vunz. Gij doxgaiq daj giz sang boemz roengzbae haenq raixcaix, mwngz rox lwi?” Lauxsae lij lwnh gienh saeh neix hawj vunzranz gou nyi. Cuengqhag le, daxboh fok gou donq ndeu.

Gienh saeh neix hawj gou mingzbeq lo, ndaw swnghhoz saeh hung saeh iq cungj dwg doxlien, hix dwg ndaej doxbienq. Saeh iq baihlaeng ciengzseiz hamzmiz gij dauhleix hung de, ndaw swnghhoz raeuz yaek daj saeh iq guh hwnj, “gaej raen saehndei iq cix mbouj guh, gaej raen saehrwx iq cix bae guh”.

(Liu Gyahhauz raiz; Goenggen hoiz)